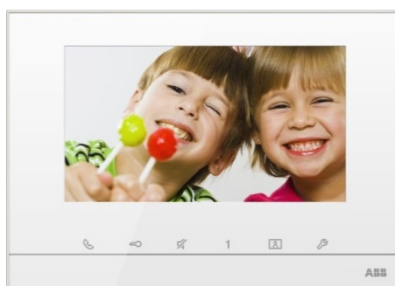


Welcome M ABB

M2233.-.

Posto interno VideoTouch 7"



1	Sicurezza.....	4
2	Uso previsto.....	4
3	Ambiente	4
3.1	Dispositivi ABB	5
4	Funzionamento.....	6
4.1	Funzionamento standard	6
4.1.1	Comandi	6
4.1.2	Pagina di benvenuto e barra di stato	8
4.2	Azioni di controllo.....	10
4.2.1	Controllo	10
4.2.2	Intercom.....	11
4.2.3	Chiama portineria	12
4.2.4	Attuatore	13
4.2.5	Impostazione del collegamento vocale e video ...	14
4.2.6	Apertura porta.....	15
4.2.7	Funzione Mute.....	16
4.2.8	Attivazione della funzione di personalizzazione...	17
4.2.9	Archivio eventi e immagini	19
4.2.10	Info.....	23
4.2.11	Inserimento della scheda SD	24
4.2.12	Impostazioni	25
4.2.12.1	Panoramica	25
4.2.12.2	Intercom.....	28
4.2.12.3	Attuatore	32
4.2.12.4	Pulsante programmabile.....	34
4.2.12.5	Gestione Leave Home	35
4.2.12.6	Messaggio vocale	37
4.2.12.7	Impostazione password porta aperta	40
4.2.12.8	Blacklist	41
4.2.12.9	Impostazioni audio.....	43
4.2.12.10	Sblocco automatico	45
4.2.12.11	Impostazioni display	47
4.2.12.12	Data e ora	49
4.2.12.13	Lingua.....	51

4.2.12.14	Configurazione	52
4.2.12.15	Aggiornamento Firmware	54
4.3	Pulizia	55
4.4	Regolazione del dispositivo	56
4.4.1	Resistenza terminale di chiusura	56
4.4.2	Collegamento	58
5	Dati tecnici	59
6	Montaggio/Installazione	60
6.1	Obblighi dell'elettricista	60
6.2	Istruzioni generali di installazione ..	61
6.3	Montaggio	62

1 Sicurezza



Attenzione

Tensione elettrica!

Rischio di morte ed incendio dovuto alla presenza di tensione elettrica 100-240 V.

- Gli interventi sul sistema di alimentazione 100-240V possono essere effettuati solo da elettricisti autorizzati.
- Scollegare l'alimentazione di rete prima dell'installazione e/o dello smontaggio.

2 Uso previsto

Il M2233x-x è parte integrante del sistema di videocitofonia Welcome M di ABB e funziona unicamente con i componenti di questo sistema. Il dispositivo deve essere installato in ambienti chiusi e asciutti.

3 Ambiente



Prestare attenzione alla tutela dell'ambiente!

I dispositivi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

- Il dispositivo è composto da materie prime che possono essere riciclate. Occorre pertanto smaltire il dispositivo presso specifici centri di raccolta.

3.1 Dispositivi ABB

Tutti gli imballaggi e i dispositivi ABB riportano i marchi e i sigilli di verifica per il corretto smaltimento. Smaltire gli imballaggi, i dispositivi elettrici e i relativi componenti presso centri di raccolta autorizzati e società addette allo smaltimento rifiuti.

I prodotti ABB soddisfano i requisiti di legge, in particolare delle leggi relative ai dispositivi elettrici ed elettronici, e il regolamento per la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH).

(Direttiva UE 2002/96/CE RAEE e 2002/95/CE RoHS)

(Regolamento 1907/2006/CE (REACH) e legge per l'implementazione del regolamento CE)

4 Funzionamento

4.1 Funzionamento standard

4.1.1 Comandi

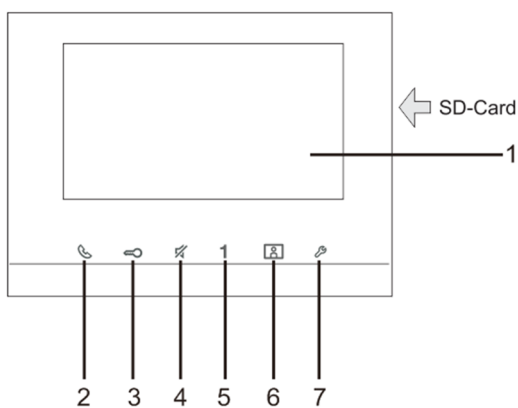


Fig. 1 Comandi

N°	Funzioni
1	Touch screen 7"
2	Pulsante di comunicazione 2A In presenza di una chiamata in entrata, premere il pulsante per attivare la comunicazione entro 30 secondi e premere nuovamente per terminare la chiamata. 2B In stand-by, premere il pulsante per impostare il collegamento vocale e video con il PE impostato come principale.
3	Pulsante di sblocco 3A Premere il pulsante per aprire la porta sul posto esterno principale in qualsiasi momento. 3B Sblocco automatico: la porta viene aperta automaticamente dopo una chiamata in entrata. Il LED si accende per indicare lo sblocco automatico. Il LED lampeggia rapidamente per indicare che la porta è rimasta aperta per un tempo superiore a quello impostato (Collegare prima il sensore).
4	Pulsante di tacitazione (Mute) 4A In stand-by, premere il pulsante per disattivare la suoneria del posto interno. 4B In stand-by, tenere premuto il pulsante per disattivare la suoneria dei posti interni dell'appartamento. 4C In presenza di una chiamata in entrata, premere il pulsante per rifiutare la chiamata. 4D Durante la conversazione, premere questo pulsante per disattivare il microfono. Il LED si accende per indicare che la modalità <i>Mute</i> è attiva.
5	Pulsante programmabile 1 5A Controllo contatto pulito sul posto esterno (COM-NC-NA) (funzione di default) 5B *Programmabile per funzioni aggiuntive, <i>ad es.</i> chiamata portineria, intercom...
6	Pulsante Archivio/Cronologia 6A Premere il pulsante per visualizzare la scheda "Archivio".

	6B Quando viene visualizzato sullo schermo, premere questo pulsante per scattare manualmente una fotografia.
7	Pulsante impostazione sistema Accedere a questa modalità per impostare le varie funzioni del dispositivo.

*Per utilizzo di questo pulsante, rivolgersi all'installatore elettrico.

4.1.2 Pagina di benvenuto e barra di stato

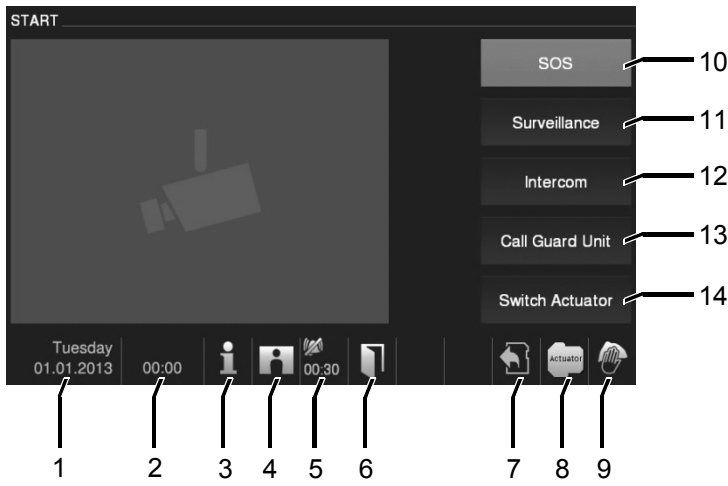


Fig. 2 Barra di stato

Durante la chiamata, sono disponibili le seguenti funzioni:


N°	Funzioni
1	Data attuale - Utilizzare questo pulsante per impostare la data corrente.

2	Ora <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per impostare l'ora corretta.
3	Informazioni di sistema <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per visualizzare le impostazioni (numero dell'interno, PE principale, stazione master o slave) di questo interni e le informazioni software aggiornate.
4	Cronologia <ul style="list-style-type: none">- Quando l'icona lampeggia, significa che nell'Archivio sono disponibili informazioni aggiornate (archivio eventi e immagini). Indica una chiamata persa o un messaggio vocale.- Utilizzare questo pulsante per visualizzare l'archivio eventi e immagini.
5	Funzione tacitazione <ul style="list-style-type: none">- Le icone "ricevitore barrato" e "campanello barrato" indicano la modalità <i>Mute</i> del microfono o dell'altoparlante del pannello.
6	Apriporta <ul style="list-style-type: none">- L'icona "Apriporta" viene visualizzata quando l'apriporta o la funzione "Apriporta automatico" vengono attivati.
7	Scheda SD <ul style="list-style-type: none">- L'icona indica se è stata inserita una scheda SD.
8	Attuatore <ul style="list-style-type: none">- L'icona appare dopo aver attivato l'attuatore.
9	Blocco per pulizia <ul style="list-style-type: none">- L'icona viene visualizzata quando il display è bloccato per impedire l'attivazione di funzioni durante la pulizia.
10	SOS <ul style="list-style-type: none">- Premere questo pulsante per 3s per inviare un segnale SOS alla portineria.
11	Controllo <ul style="list-style-type: none">- Premere questo pulsante per connettersi al PE principale.
12	Intercom <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per accedere al menu chiamata intercomunicante.
13	Portineria <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per chiamare il centralino di portineria.
14	Attuatore <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per accedere al menu attuatore.

4.2 Azioni di controllo
4.2.1 Controllo



Fig. 3 Controllo

- Premere questo pulsante per connettersi al PE principale. Il collegamento video viene visualizzato per primo. Premere  il pulsante per attivare il collegamento vocale.

N°	Funzione
1	Posto esterno collegato
2	Impostare il volume con i pulsanti "Più / meno".
3	Se sono collegati diversi posti esterni o videocamere esterne: - Selezionare una videocamera con i pulsanti "Avanti/indietro".
4	Utilizzare i pulsanti per regolare le impostazioni del display. • Saturazione del display (più e meno). • Contrasto del display (più e meno).

4.2.2 Intercom

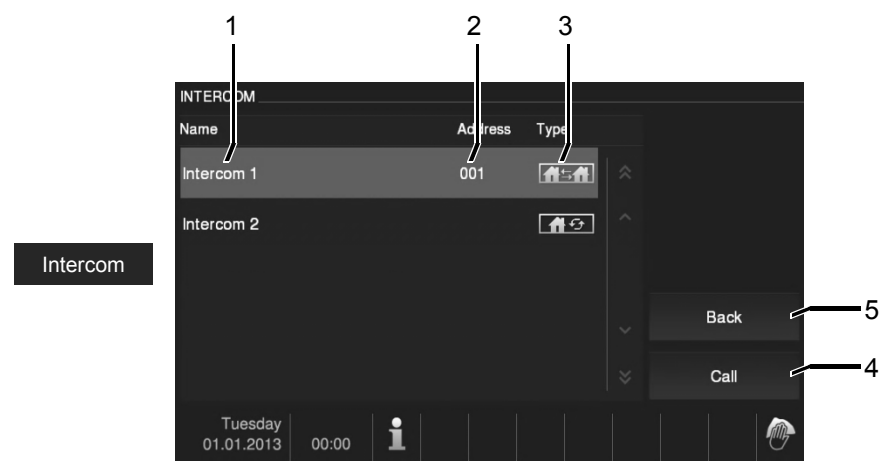




Fig. 4 Intercom

Utilizzare questo pulsante per accedere al menu chiamata intercomunicante. Sono disponibili le seguenti funzioni.

(Occorre prima attivare le chiamate intercomunicanti nel menu "Impostazione sistema - Impostazioni intercomunicante".)

N°	Funzioni
1	Nome della chiamata.
2	Indirizzo di una chiamata intercom.
3	Il tipo di intercom (esterno o interno).  indica un intercom esterno, verso un altro appartamento.  indica un intercom interno all'appartamento.
4	Effettuare una chiamata intercom.
5	Tornare alla pagina START.

4.2.3 Chiama portineria

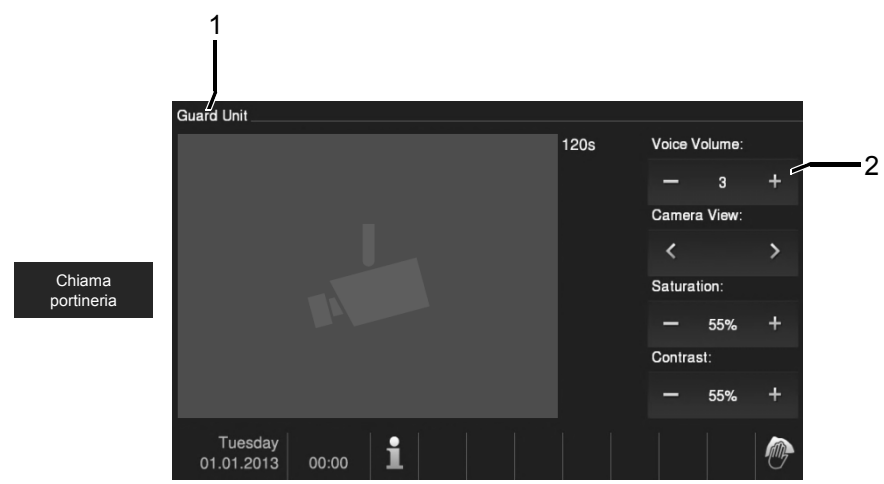


Fig. 5 Chiama centralino portineria

Utilizzare il pulsante “Portineria” per chiamare una portineria. Sono disponibili le seguenti funzioni.

N°	Funzioni
1	Nome o numero della portineria
2	Impostare il volume con i pulsanti "Più / meno".

4.2.4 Attuatore

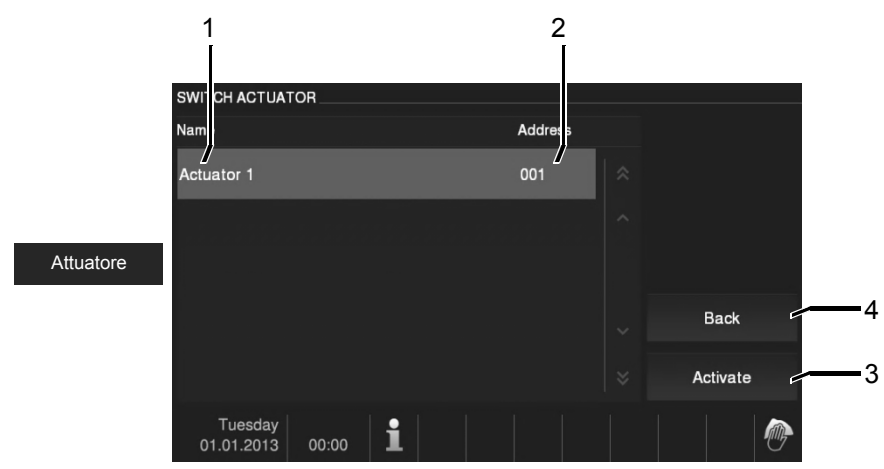


Fig. 6 Attuatore

Utilizzare questo pulsante per accedere al menu attuatore. Sono disponibili le seguenti funzioni.

(Occorre prima attivare gli attuatori nel menu "Impostazione sistema - Attuatore".)

N°	Funzioni
1	Nome dell'attuatore.
2	Indirizzo dell'attuatore.
3	Utilizzare questo pulsante per attivare l'attuatore selezionato.
4	Utilizzare questo pulsante per tornare alla schermata START.

4.2.5 Impostazione del collegamento vocale e video con il posto esterno



Fig. 7 Attuatore

Per l'impostazione del collegamento vocale e video sono disponibili le seguenti funzioni (premere il pulsante di comunicazione):

N°	Funzioni
1	Nome del posto esterno.
2	Impostare il volume con i pulsanti "Più / meno".
3	Se sono collegati diversi posti esterni o videocamere esterne, selezionare il posto esterno con i pulsanti "Avanti/indietro".
4	Utilizzare i pulsanti per le impostazioni del display. <ul style="list-style-type: none">• Saturazione del display (più e meno).• Contrasto del display (più e meno).

4.2.6 Apertura porta



Fig. 8 Apertura porta

Premere il pulsante con il simbolo della chiave per attivare l'apriporta. Sono disponibili le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	L'icona "Apriporta" viene visualizzata quando l'apriporta o la funzione "Apriporta automatico" vengono attivati.

4.2.7 Funzione *Mute*



Fig. 9 Apertura porta

Nel menu tacitazione (timer tacitazione) sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Con nessuna chiamata in attesa: Premendo "Funzione Mute" se non ci sono chiamate in attesa, la suoneria del pannello sarà disattivata per un certo lasso di tempo. - Se in questo lasso di tempo ci sono chiamate in arrivo, viene visualizzata solo l'immagine video. - Le chiamate perse vengono visualizzate nell'archivio eventi e immagini .
2	Chiamata in attesa: Premendo il pulsante "Funzione Mute" durante una chiamata, il microfono del pannello verrà disattivato finché il pulsante non viene ripremuto.

4.2.8 Attivazione della funzione di personalizzazione

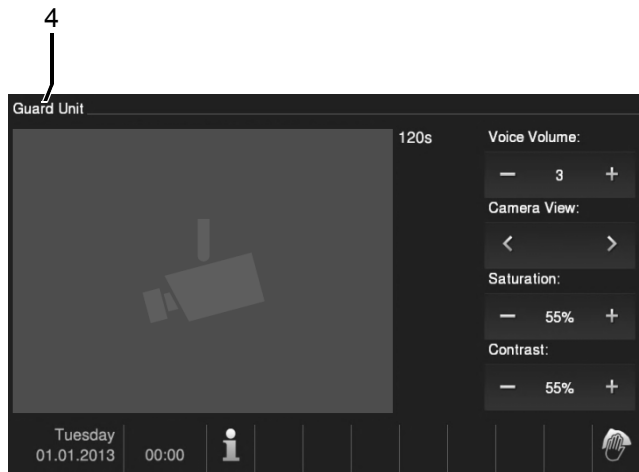


Fig. 10 Attivazione della funzione di personalizzazione

È possibile assegnare diverse funzioni al pulsante programmabile, *ad es.* chiamata portineria, chiamata intercomunicante o controllo dell'attuatore. La funzione di default del pulsante programmabile è quella di controllo contatto pulito (morsetti COM-NC-NA) sul posto esterno. Se nessuna funzione è assegnata al pulsante programmabile, la pressione del pulsante non produrrà alcun effetto.

È possibile assegnare chiamate intercomunicanti o attuatori al pulsante programmabile.

N°	Funzioni
1	Se la funzione “controllo contatto pulito” è assegnata al pulsante programmabile, l'icona "Apri porta" verrà visualizzata alla pressione del pulsante programmabile.
2	Se la funzione “controllo dell'attuatore” è assegnata al pulsante programmabile, l'icona "Attuatore" verrà visualizzata alla pressione del pulsante programmabile.
3	Se la funzione “chiamata intercomunicante” è assegnata al pulsante programmabile, la chiamata verrà attivata automaticamente alla pressione del pulsante programmabile.

4	Se la funzione "chiama centralino di portineria" è assegnata al pulsante programmabile, la chiamata verrà attivata automaticamente alla pressione del pulsante programmabile.
---	---

4.2.9 Archivio eventi e immagini

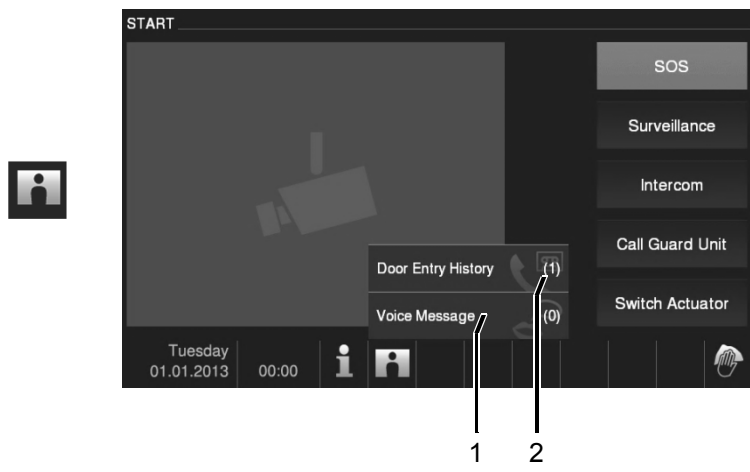
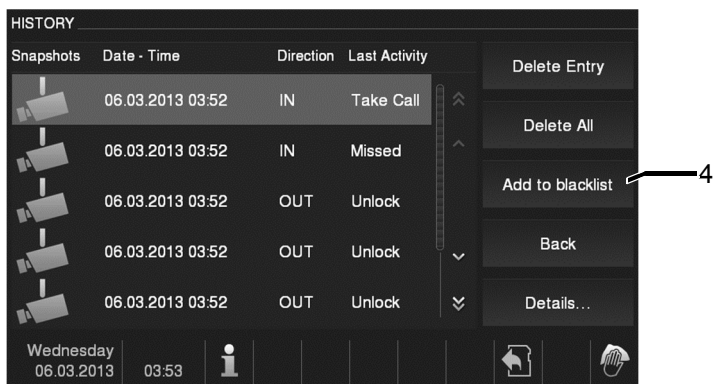
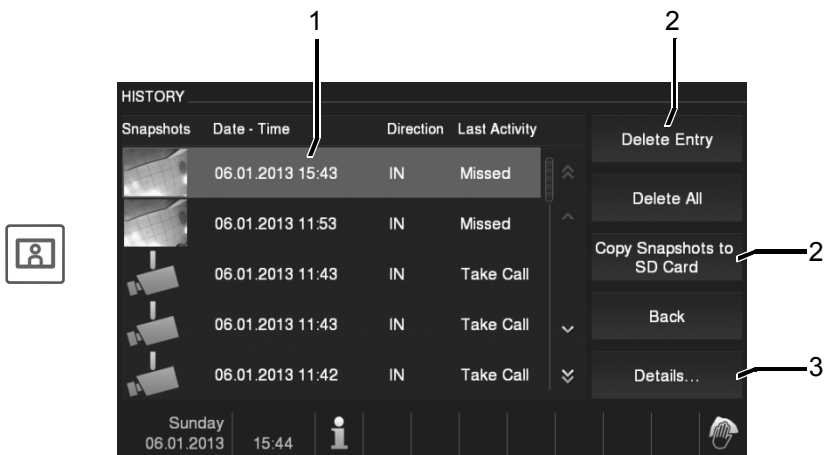


Fig. 11 Archivio eventi e immagini

Il dispositivo memorizza tutti gli eventi. Premere il pulsante "Cronologia" per visualizzare gli ultimi 100 eventi (gli eventi precedenti verranno sovrascritti).

N°	Funzioni
1	Se è attiva la funzione "Snapshot automatici" nelle impostazioni di sistema, l'icona lampeggiante nella barra di stato indica che è stata scattata una nuova fotografia. - Il simbolo smette di lampeggiare quando vengono richiamati gli eventi in archivio.
2	Messaggio vocale - Premere il pulsante flash per accedere al menu di impostazione dei messaggi vocali.



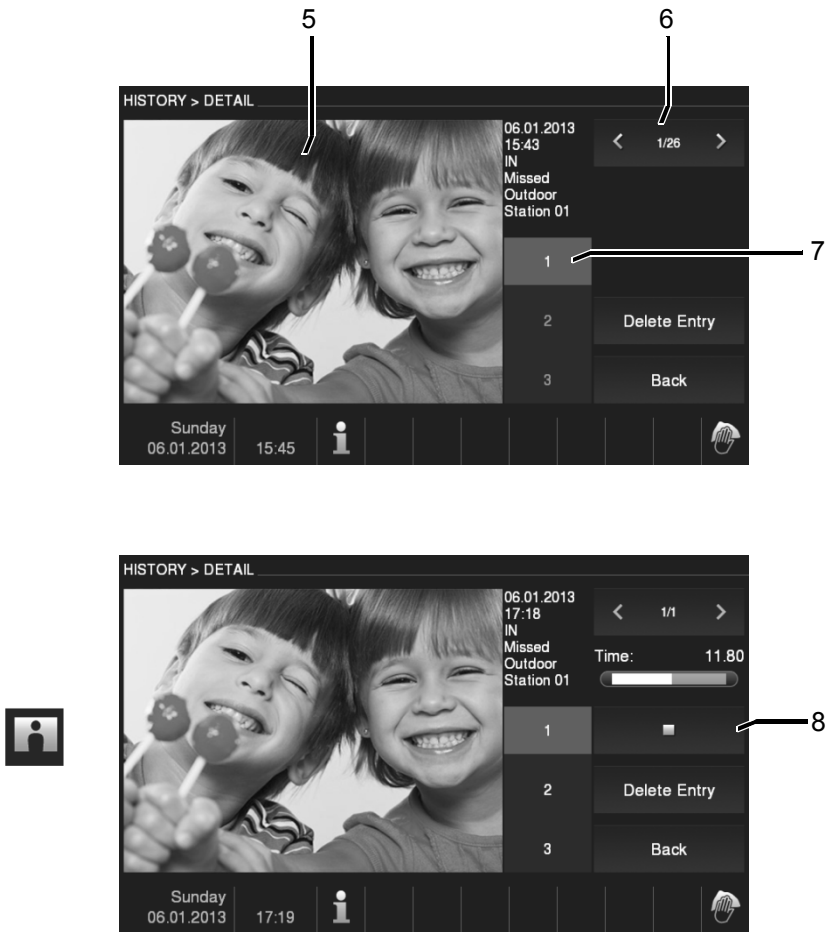


Fig. 12 Archivio eventi e immagini

Durante una chiamata è possibile scattare snapshot in qualsiasi momento premendo il pulsante "Archivio/autoaccensione", anche quando la funzione "Snapshot automatici" non è attiva. Nel menu archivio eventi e immagini sono presenti le seguenti funzioni.

N°	Funzioni
1	Se l'impostazione di sistema "Snapshot automatici" è attiva, nella lista eventi verrà visualizzata una voce dopo una chiamata persa. <ul style="list-style-type: none">- Data, ora e tipo di evento vengono registrati insieme all'immagine.- Se la funzione snapshot automatici è attiva, l'icona della videocamera viene visualizzata in fianco alla voce.
2	È possibile cancellare le singole voci o la lista completa in qualsiasi momento. <ul style="list-style-type: none">- È possibile salvare gli snapshot su scheda SD (SD, SDHC).
3	Quando un visitatore suona dal posto esterno con videocamera vengono registrate tre immagini. Ciò permette di realizzare sempre immagini di buona qualità. <ul style="list-style-type: none">- Tutte le immagini registrate sono accessibili tramite la lista dettagli.
4	Se una chiamata è di tipo intercomunicante è possibile aggiungerla alla blacklist per bloccare le chiamate indesiderate da altri appartamenti.
5	Visualizzare la finestra dettagli della registrazione
6	- Selezionare un evento con i pulsanti "Avanti/indietro".
7	Premere il pulsante (1/2/3) per selezionare una singola immagine.
8	Se un visitatore ha lasciato un messaggio, toccare il pulsante play o stop per avviare o fermare la riproduzione del messaggio vocale.

4.2.10 Info

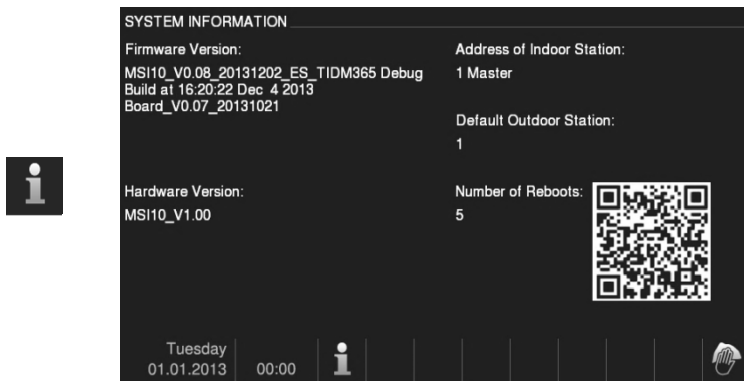


Fig. 13 Informazioni

Le voci indicate sopra verranno visualizzate nel menu “Informazioni”.

4.2.11 Inserimento della scheda SD

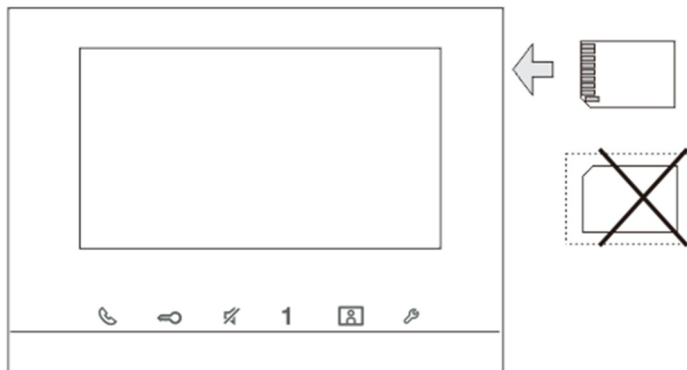


Fig. 14 Inserimento della scheda SD

4.2.12 Impostazioni

4.2.12.1 Panoramica

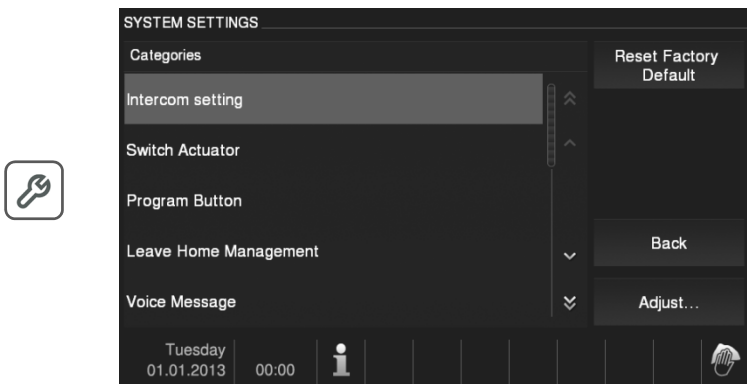


Fig. 15 Panoramica

Utilizzare il pulsante “Impostazioni” per entrare nelle aree seguenti:

N°	Funzioni
1	Intercom <ul style="list-style-type: none">- Gestione della funzione intercom tra i diversi appartamenti o all'interno dello stesso appartamento
2	Attuatore <ul style="list-style-type: none">- Gestione degli attuatori nel menu.
3	Pulsante programmabile <ul style="list-style-type: none">- Impostare le funzioni del pulsante programmabile.
4	Impostazioni “Fuori Casa” <ul style="list-style-type: none">- Impostazione inoltro di chiamata: Impostare il destinatario (<i>ad es.</i> altro interno o portinerie) a cui inoltrare la chiamata del visitatore quando non si è in casa.- Lascia messaggio: È possibile registrare un messaggio prima di uscire di casa per informare i possibili visitatori e viceversa.
5	Messaggio vocale

	<ul style="list-style-type: none">- È possibile creare messaggi vocali per i membri della famiglia oppure impostare un messaggio per informare i possibili visitatori della propria assenza.
6	Impostazione password sblocco posto esterno con tastiera <ul style="list-style-type: none">- Impostazione della password per l'apertura della porta nel caso di posto esterno con tastiera
7	Blacklist <ul style="list-style-type: none">- Impostare la blacklist utilizzata per bloccare le chiamate indesiderate provenienti da altri appartamenti
8	Impostazioni audio <ul style="list-style-type: none">- Impostare la suoneria per i posti esterni, il campanello e altro;- Impostare il volume della suoneria
9	Sblocco automatico <ul style="list-style-type: none">- Impostare l'intervallo di tempo per lo sblocco automatico.
10	Impostazioni display <ul style="list-style-type: none">- Diverse impostazioni display.
11	Data e ora <ul style="list-style-type: none">- Diverse impostazioni dell'ora
12	Lingua <ul style="list-style-type: none">- Impostare la lingua locale
13	Set-up <ul style="list-style-type: none">- Altre impostazioni, ad es. snapshot automatici
14	Aggiornamento Firmware
15	Ripristino impostazioni di fabbrica

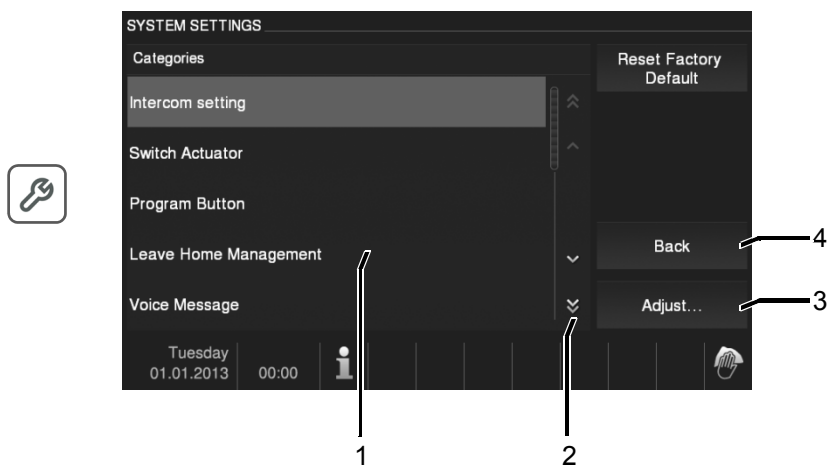


Fig. 16 Panoramica delle impostazioni

Per tornare accedere alle (1), procedere come segue:

N°	Funzione
1	Per scorrere le voci del menù, cliccare sui pulsanti di scorrimento (2).
2	Toccare una delle aree di impostazione.
3	Utilizzare il pulsante "Modifica" (3). <ul style="list-style-type: none">- Il dispositivo entra nell'area di impostazione della voce selezionata- Le singole funzioni sono descritte ai capitoli seguenti.- Premendo il pulsante "Indietro" il dispositivo torna alla pagina iniziale.
4	Premendo questo pulsante si ritorna alla pagina iniziale.

4.2.12.2 Intercom

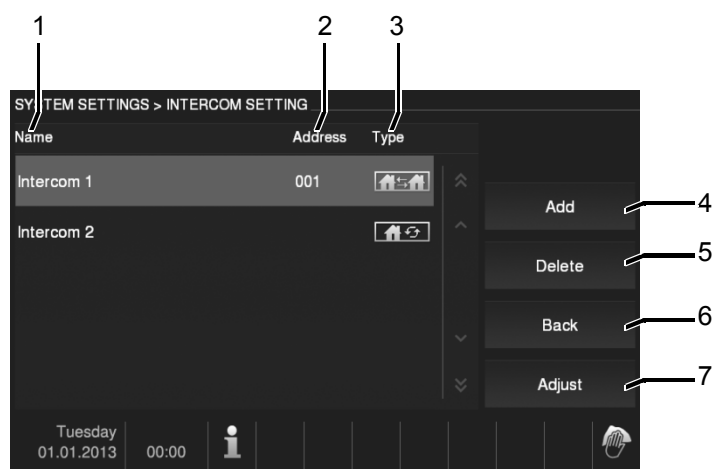


Fig. 17 Intercom

Nel menu “Intercom” sono presenti le seguenti funzioni:



N°	Funzioni
1	Nome della chiamata Intercom
2	L'indirizzo della chiamata intercom.
3	Il tipo di intercom.  indica un intercom verso altri appartamenti. Per l'intercom esterno ogni appartamento deve essere dotato di posto interno master.  indica un intercom interno nello stesso appartamento.
4	Aggiungi - Attivare una nuova chiamata intercomunicante. È possibile aggiungere fino a 32 chiamate.
5	Elimina chiamata intercomunicante

ABB-Welcome M

	<ul style="list-style-type: none">- Cliccare su questo pulsante per eliminare un intercom esistente. Infine confermare sull casella visualizzata.
6	<p>Indietro</p> <ul style="list-style-type: none">- Cliccare su questo pulsante per tornare al menu delle impostazioni di sistema.
7	<p>Regolazione</p> <ul style="list-style-type: none">- Cliccare su questo pulsante per modificare le impostazioni di una chiamata intercom.

Premere “Aggiungi” o “Modifica”

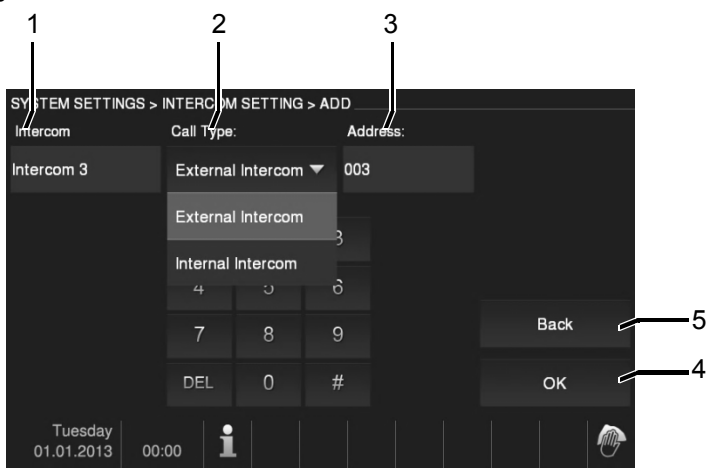


Fig. 18 Intercom

Nel menu "Intercom" sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	- Cliccare sulla casella del nome per modificare il nome.
2	- Cambiare il tipo di chiamata tramite menu a tendina. *Intercom esterno" indica una chiamata verso altri appartamenti *Intercom interno" indica una chiamata nello stesso appartamento
3	- Modificare l'indirizzo utilizzando la tastiera numerica, da 001 a 250. *Se la chiamata è interna, non è necessario impostare l'indirizzo.
4	- Utilizzare il pulsante "OK" per attivare le impostazioni.
5	- Utilizzare il pulsante "Indietro" per tornare al menu " Impostazioni Intercom" senza salvare le impostazioni.

4.2.12.3 Attuatore

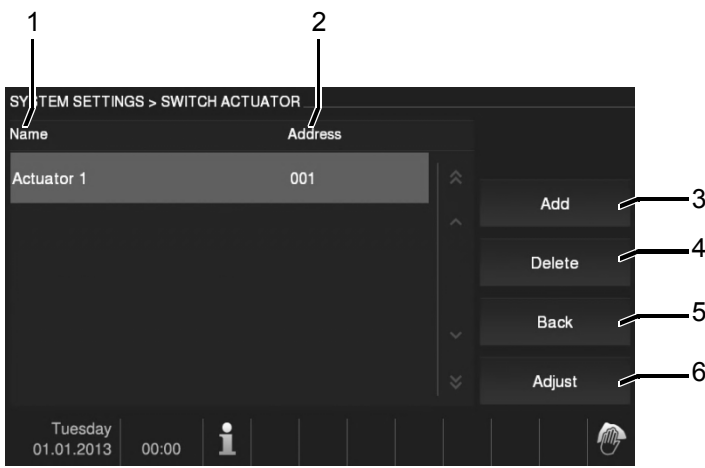


Fig. 19 Attuatore

Nel menu “Attuatore” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Nome dell'attuatore.
2	Indirizzo dell'attuatore.
3	Aggiungi - Con questo pulsante è possibile attivare un nuovo attuatore.
4	Elimina - Con questo pulsante è possibile eliminare un attuatore esistente. Infine, confermare la casella di dialogo visualizzata.
5	Indietro - Con questo pulsante è possibile tornare alle impostazioni di sistema.
6	Regolazione - Con questo pulsante è possibile modificare il nome e l'indirizzo.

Premere “Aggiungi” o “Modifica”

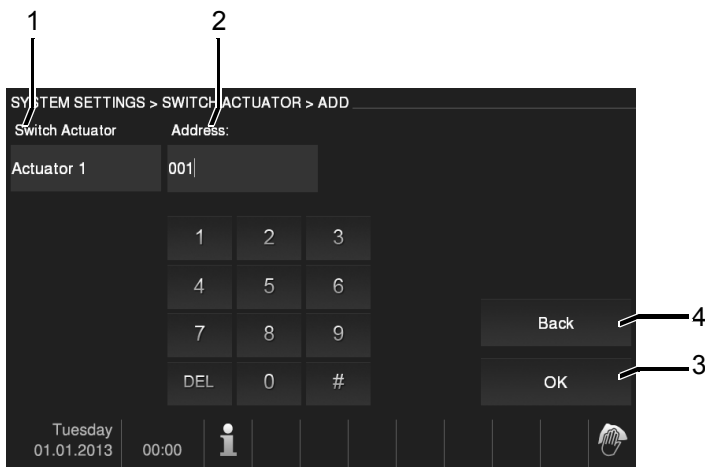


Fig. 20 Attuatore

Nel menu “Attuatore” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Cliccare sulla casella di modifica per rinominare l'attuatore relè.
2	Modificare l'indirizzo utilizzando la tastiera numerica, da 001 a 199.
3	Cliccare sul pulsante “OK” per attivare le impostazioni.
4	Cliccare sul pulsante “Indietro” per tornare al menu di impostazione dell'attuatore relè senza salvare le impostazioni.

4.2.12.4 Pulsante programmabile

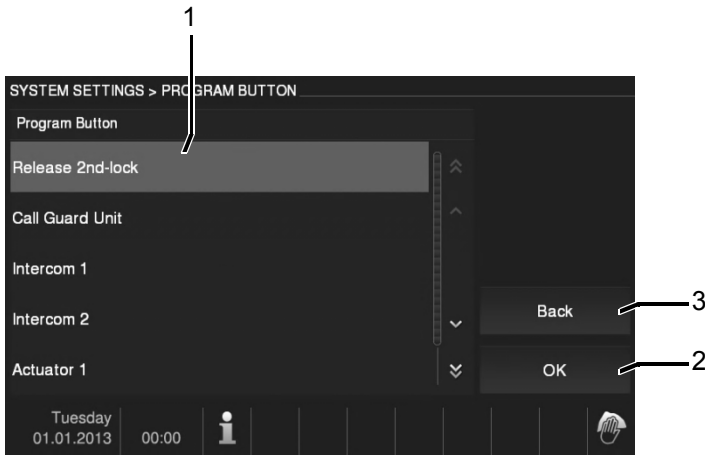


Fig. 21 Pulsante programmabile

Nel menu “Pulsante programmabile” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Impostare le funzioni del pulsante programmabile, <i>ad es.</i> 2ª porta, chiamata portineria, chiamata intercomunicante, attivazione attuatore. *2ª porta significa che viene controllato il contatto pulito sul posto esterno (NC-NA-COM) *È possibile assegnare al pulsante programmabile chiamate intercomunicanti e attuatori presenti nella lista di quelli attivati .
2	Cliccare su questo pulsante per entrare nelle impostazioni.
3	Cliccare su questo pulsante per tornare al menu delle impostazioni di sistema senza salvare le impostazioni.

4.2.12.5 Gestione modalità “Fuori casa”

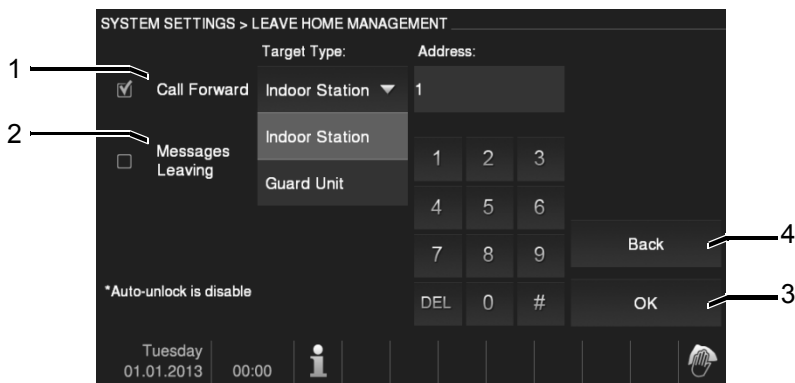


Fig. 22 Gestione Fuori casa

Informazioni relative alle impostazioni



L'utente può scegliere se inoltrare la chiamata o lasciare un messaggio. Non è possibile attivare due funzioni contemporaneamente.

Dopo aver attivato la funzione “trasferimento di chiamata” o “lascia messaggio” viene generata una notifica.

Nel menu “modalità Fuori casa” sono presenti le seguenti funzioni (La funzione può essere impostata solo nel posto interno master):

N°	Funzioni
1	Inoltro chiamata <ul style="list-style-type: none">- Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare il comando inoltro di chiamata.- Cambiare il tipo di chiamata tramite menu a discesa.- Selezionare l'indirizzo della tastiera numerica per modificare l'indirizzo se un tipo di chiamata verso un interno.- Se è attivo l'inoltro di chiamata, la funzione di sblocco automatico viene disabilitata.
2	Lascia messaggio <ul style="list-style-type: none">- Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare la funzione.- Se è attiva la funzione "lascia messaggio", la funzione di sblocco automatico viene disabilitata. <p>* Occorre impostare prima il messaggio di assenza. Se non è stato impostato alcun messaggio di assenza, verrà generata una notifica per ricordare all'utente di impostare il messaggio di assenza nel menu “Messaggio vocale”.</p>
3	OK <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per attivare le impostazioni.
4	Indietro <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per tornare al menu delle impostazioni di sistema senza salvare le impostazioni.

4.2.12.6 Messaggio vocale

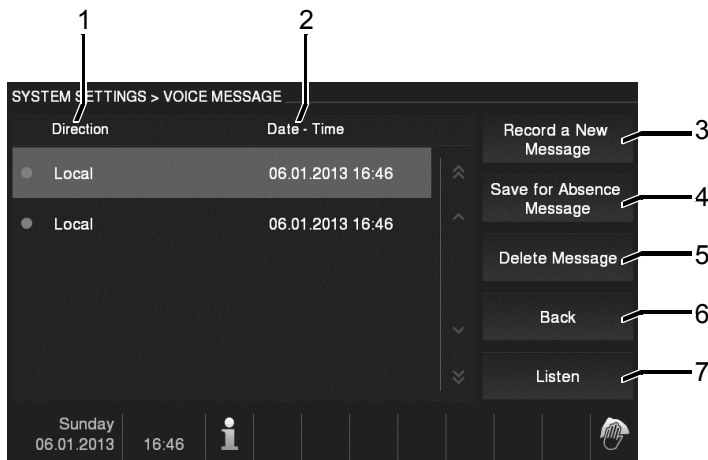


Fig. 23 Messaggio vocale

È possibile registrare fino a 30 messaggi vocali.

Nel menu “Messaggio vocale” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Direzione <ul style="list-style-type: none">- Lista Messaggi locali: Il messaggio può essere riprodotto in locale- Messaggio di assenza: i visitatori possono ascoltare il messaggio quando la funzione “lascia messaggio” è attiva.
2	Data - Ora <ul style="list-style-type: none">- Data e ora di creazione del messaggio vocale.
3	Registra un nuovo messaggio <ul style="list-style-type: none">- Con questo pulsante è possibile creare un nuovo messaggio vocale.
4	Salva come Messaggio di assenza <ul style="list-style-type: none">- Impostare il messaggio vocale selezionato come messaggio di assenza

5	Elimina messaggio - Cliccare su questo pulsante per eliminare il messaggio vocale selezionato. Infine confermare la casella di dialogo visualizzata.
6	Indietro - Con questo pulsante è possibile tornare al menu delle impostazioni di sistema.
7	Riproduci -Con questo pulsante è possibile riprodurre il messaggio vocale selezionato

Selezionare “Registra un nuovo messaggio” per creare un nuovo messaggio vocale.

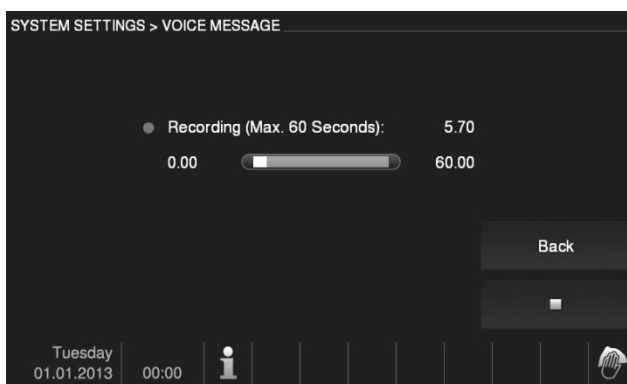


Fig. 24 Messaggio vocale

Selezionare “Riproduci”→“▶” per ascoltare un messaggio vocale.

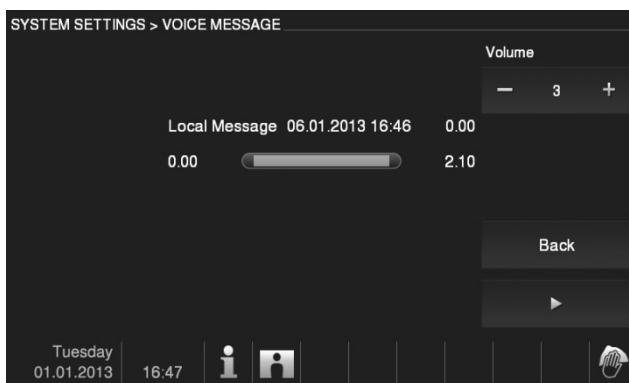


Fig. 25 Messaggio vocale

4.2.12.7 Impostazione password sblocco porta

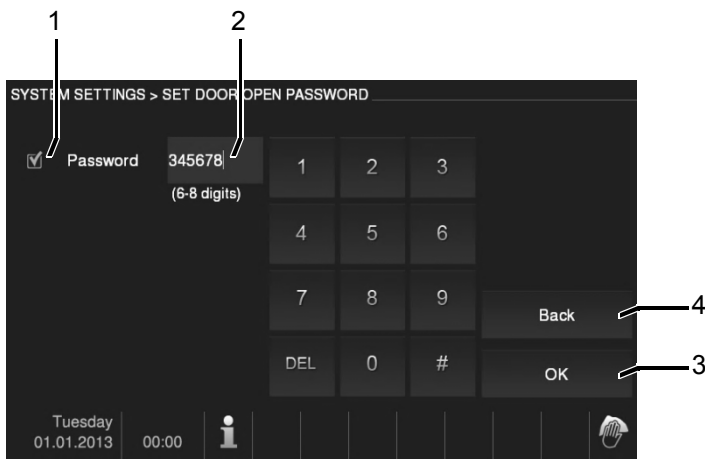


Fig. 26 Impostazione password sblocco porta

Nel menu “Impostazione codice di sblocco” sono presenti le seguenti funzioni (La funzione può essere impostata solo dal posto interno master):

N°	Funzioni
1	Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare la funzione password.
2	Impostare la password desiderata utilizzando 6-8 caratteri.
3	OK - Cliccare su questo pulsante per attivare le impostazioni.
4	Indietro - Con questo pulsante è possibile tornare al menu delle impostazioni di sistema.

*Disponibile solo con tastiera.

4.2.12.8 Blacklist

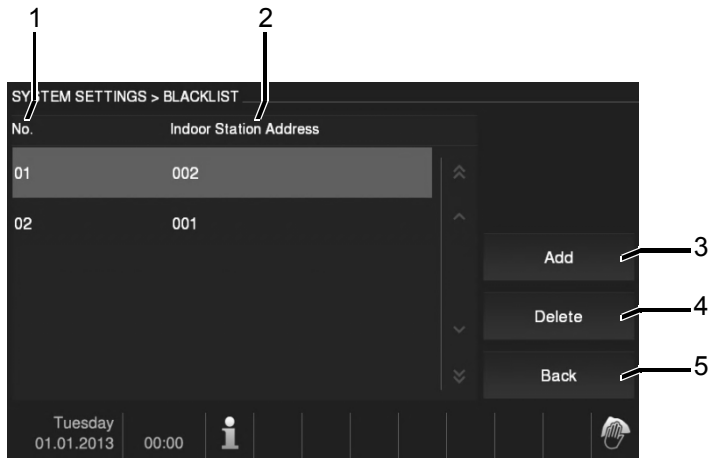


Fig. 27 Blacklist

Nel menu “Blacklist” sono presenti le seguenti funzioni (La funzione può essere impostata solo dal posto interno master):

N°	Funzioni
1	N° - Posizione nella lista.
2	Indirizzo dell'interno - Impostare l'indirizzo dell'interno, da 001 a 250.
3	Aggiungi - Con questo pulsante è possibile aggiungere una nuova voce alla blacklist. È possibile aggiungere un fino a 32 voci.
4	Elimina - Con questo pulsante è possibile eliminare una voce dalla blacklist . Infine confermare la casella di dialogo visualizzata.
5	Indietro

ABB-Welcome M

	- Con questo pulsante è possibile tornare al menu delle impostazioni di sistema.
--	--

4.2.12.9 Impostazioni audio

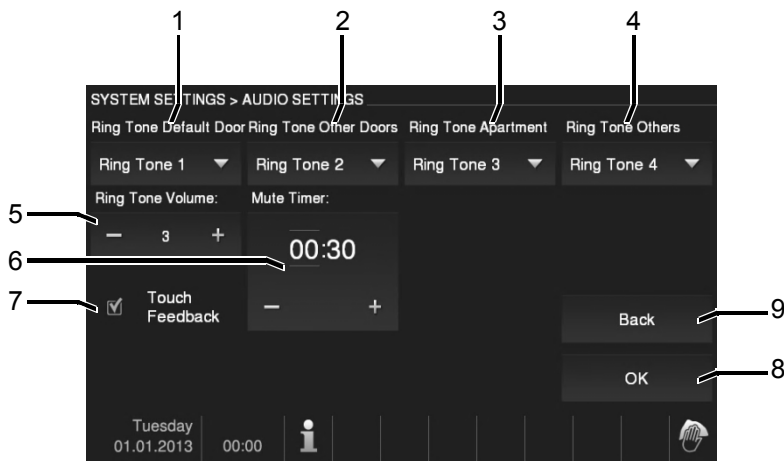


Fig. 28 Impostazioni audio

Nel menu “Impostazioni audio” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Suoneria posto esterno principale - Selezionare una suoneria per il PE principale cliccando su uno dei pulsanti nel campo elenco.
2	Suoneria altri posti esterni - Selezionare una suoneria per gli altri PE cliccando su uno dei pulsanti nel campo elenco.
3	Suoneria di piano - Selezionare una suoneria per il campanello di piano cliccando su uno dei pulsanti nel campo elenco.
4	Suoneria altre chiamate

	<ul style="list-style-type: none">- Selezionare un campanello per altre chiamate cliccando su uno dei pulsanti nel campo elenco, <i>ad es.</i> una chiamata in arrivo dalla portineria, o una chiamata intercomunicante da altri appartamenti.
5	<p>Volume suoneria</p> <ul style="list-style-type: none">- Impostare il volume della suoneria utilizzando i pulsanti "Più / Meno".
6	<p>Timer <i>Mute</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare i pulsanti "Più/meno" per impostare l'ora della funzione di <i>Mute</i> attivata con il pulsante "Mute".- Prima di impostare le "Ore" o "Minuti", l'intervallo attivo è evidenziato da un riquadro.
7	<p>Ritorno acustico pulsanti touch</p> <ul style="list-style-type: none">- Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare il ritorno acustico alla pressione del display o del pulsante.
8	<p>OK</p> <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per attivare le impostazioni.
9	<p>Indietro</p> <ul style="list-style-type: none">- Con questo pulsante è possibile tornare al menu delle impostazioni di sistema.

4.2.12.10 Sblocco automatico

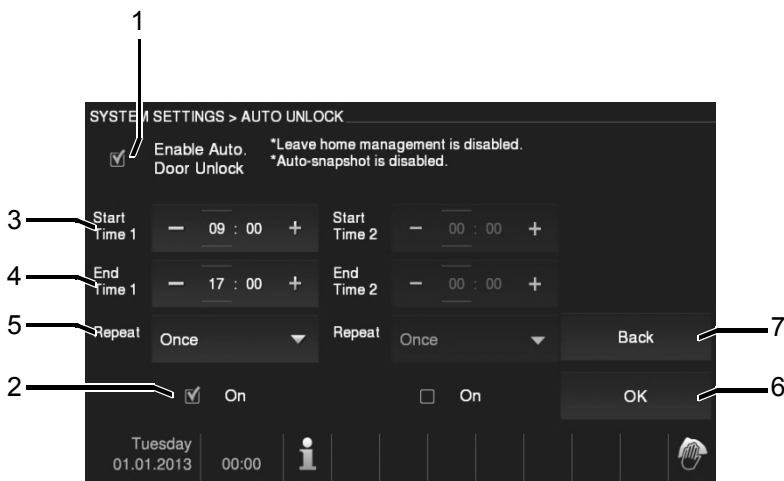


Fig. 29 Sblocco automatico

Nel menu “Sblocco automatico” sono presenti le seguenti funzioni (La funzione può essere impostata solo dal posto interno master):

N°	Funzioni
1	Abilita sblocco automatico porta - Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare la funzione di sblocco automatico porta. - Quando lo sblocco automatico porta è attivo, le funzioni “gestione fuori casa” e “snapshot automatico” vengono disabilitate.
2	On - Attivare o disattivare l'intervallo di tempo quando è attivo l'apriporta automatico.
3	Ora di inizio - Impostare l'ora di inizio utilizzando il pulsante “Più / Meno”.

	<ul style="list-style-type: none">- Prima di impostare le "Ore" o "Minuti", l'intervallo attivo è evidenziato nel riquadro.
4	<p>Ora di fine</p> <ul style="list-style-type: none">- Impostare l'ora di fine utilizzando il pulsante "Più / Meno".- Prima di impostare le "Ore" o "Minuti", l'intervallo attivo è evidenziato da un riquadro.
5	<p>Ripetizione</p> <ul style="list-style-type: none">- Quando il timer è attivo impostare la frequenza di ripetizione utilizzando il menu a discesa.- Selezionando "Una volta" la funzione verrà disabilitata dopo un tempo preimpostato.- Selezionando "Tutti i giorni" la funzione verrà attivata ogni giorno per un tempo preimpostato.- Selezionando "Giorno feriale" la funzione verrà attivata ogni giorno per un tempo preimpostato solo nei giorni feriali (da lunedì a venerdì).
6	<p>OK</p> <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per attivare le impostazioni.
7	<p>Indietro</p> <ul style="list-style-type: none">- Utilizzare questo pulsante per tornare al menu delle impostazioni di sistema senza salvare le impostazioni.

4.2.12.11 Impostazioni display

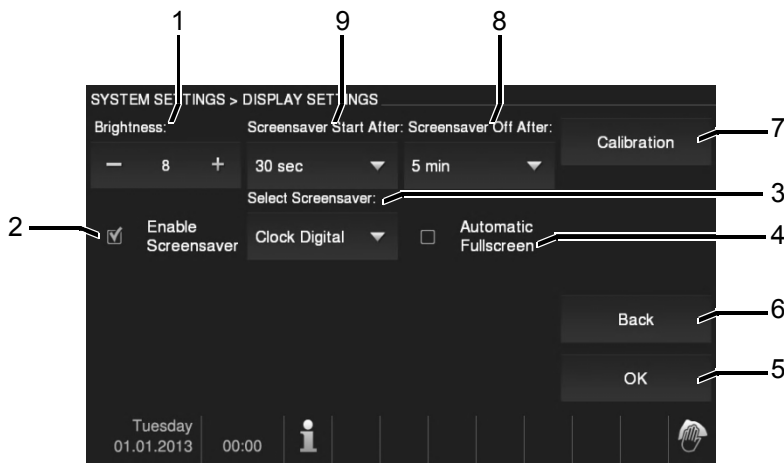


Fig. 30 Impostazioni display

Nel menu “Impostazioni display” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Luminosità - Impostare la luminosità del display utilizzando i pulsanti “Più / Meno”.
2	Attivazione screensaver - Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare lo screen saver.
3	Selezione Screensaver - Il display è preimpostato come orologio digitale - Se la scheda SD inserita nel dispositivo contiene immagini, sarà possibile selezionare uno screen saver nel menu a discesa. Se nella scheda SD sono salvate diverse immagini, queste vengono visualizzate in modalità slide show. Slide show (cornice elettronica immagini) - Ogni immagine è visualizzata per 20 secondi. Requisiti immagine:

	<ul style="list-style-type: none">- Le immagini devono essere salvate nella scheda SD nella cartella "DCIM" (Digital Camera Images) del primo livello.- La dimensione massima delle immagini è 2048 x 1960 pixel.- La risoluzione massima delle immagini è 800 x 480 pixel.- La risoluzione del display è 800 x 600. Le immagini di dimensioni superiori saranno ridimensionate.- Il formato supportato è "jpg".
4	Schermo intero automatico <ul style="list-style-type: none">- Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare la modalità schermo intero. La modalità schermo intero rimane attiva fintanto che è visualizzata l'immagine del visitatore, dopo aver inoltrato una chiamata
5	OK <ul style="list-style-type: none">- Cliccare su questo pulsante per attivare le impostazioni.
6	Indietro <ul style="list-style-type: none">- Cliccare su questo pulsante per tornare alla pagina iniziale senza salvare le impostazioni.
7	Calibrazione <ul style="list-style-type: none">- Se i pulsanti e la grafica associata del display non sono più sovrapposti, è possibile calibrare il monitor.- Cliccare sul pulsante di calibrazione e successivamente sui 5 indicatori di posizione visualizzati. Infine confermare la casella di dialogo visualizzata. Il display è stato regolato.
8	Disattiva screen saver <ul style="list-style-type: none">- Nel menu a discesa selezionare l'intervallo di attivazione dello screen saver fino al suo spegnimento automatico.- Disponibile per 5 / 15 / 30 minuti.- Per evitare danni al display, il tempo massimo di funzionamento è limitato a 30 minuti.
9	Attiva screen saver dopo <ul style="list-style-type: none">- Selezionare il tempo di attivazione dello screen saver nel menu a discesa.- Disponibile per 30 / 60 / 120 secondi.

4.2.12.12 Data e ora

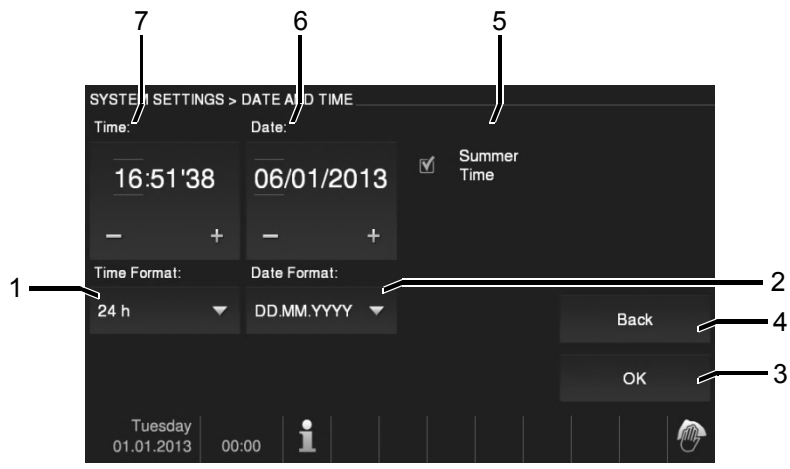


Fig. 31 Data e ora

Nel menu “Data e ora” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Ora - Selezionare il formato dell'ora visualizzata nel menu a discesa. - Formati disponibili: 12 h am/pm / 24 h.
2	Data - Selezionare il formato della data visualizzata nel menu a discesa.
3	OK - Cliccare su questo pulsante per attivare le impostazioni.
4	Indietro - Cliccare su questo pulsante per tornare alla pagina iniziale senza salvare le impostazioni.
5	Ora legale

	<ul style="list-style-type: none">- Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare l'ora legale (commutazione automatica).
6	<p>Data</p> <ul style="list-style-type: none">- Impostare la data utilizzando i pulsanti "Più / Meno".- Impostare "Giorno", "Mese" o "Anno". L'area attiva è evidenziata da un riquadro.
7	<p>Ora</p> <ul style="list-style-type: none">- Impostare l'ora utilizzando i pulsanti "Più / Meno".- Prima di impostare le "Ore", i "Minuti" o i "Secondi" l'area attiva è evidenziata da un riquadro.

4.2.12.13 Lingua

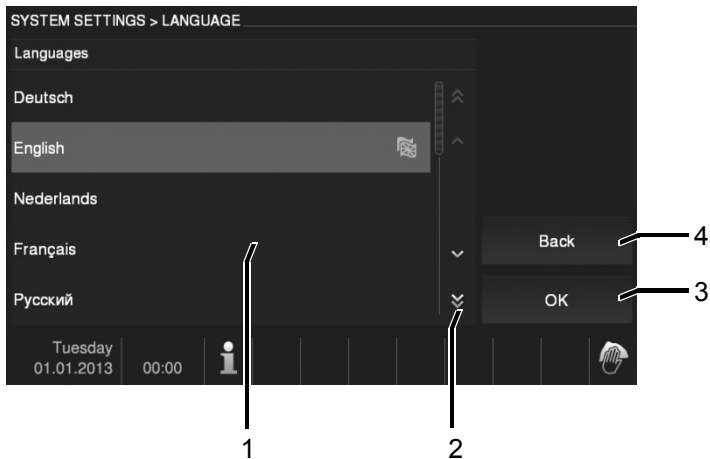


Fig. 32 Lingua

Nel menu "Lingua" sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzioni
1	Lingua (campo elenco) - Vengono elencate tutte le lingue disponibili.
2	Scorri - Per visualizzare le lingue nascoste, spuntare le caselle di scorrimento.
3	OK Con questo pulsante è possibile attivare le impostazioni.
4	Indietro - Con questo pulsante è possibile tornare alla pagina iniziale senza salvare le impostazioni.

4.2.12.14 Setup

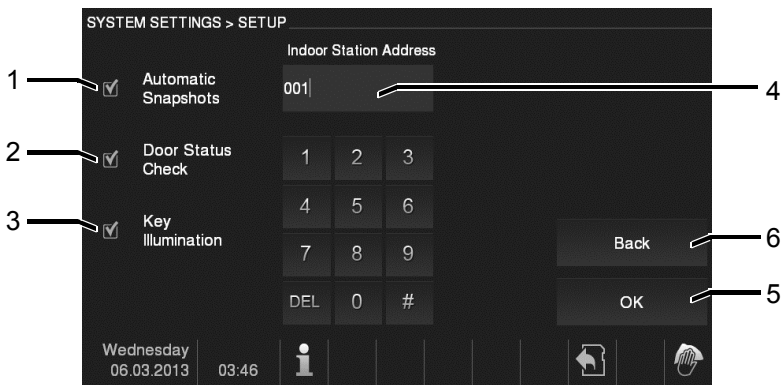


Fig. 33 Setup

Nel menu “Setup” sono presenti le seguenti funzioni:

N°	Funzione
1	<p>Snapshot automatici</p> <ul style="list-style-type: none">- Quando si suona da un PE video, tre snapshot vengono automaticamente scattati e memorizzati in Archivio.- Questa funzione può essere attivata solo quando l'apriporta automatico è disattivato. In caso contrario verrebbero salvati troppi snapshot .
2	<p>Controllo stato porta</p> <ul style="list-style-type: none">- Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare il controllo stato porta. Attivando questa funzione, il posto esterno con sensore installato invierà una segnalazione all'interno quando la porta rimane aperta.
3	<p>Illuminazione tasti</p> <ul style="list-style-type: none">- Spuntare la casella di controllo per attivare o disattivare l'illuminazione dei tasti. Attivando questa funzione il tasto sarà illuminato durante il funzionamento. In caso contrario il tasto non sarà illuminato.
4	<p>Indirizzo dell'interno</p>

ABB-Welcome M

	<ul style="list-style-type: none">- Questa opzione è attiva solo quando gli ultimi due commutatori fisici per l'indirizzamento sono impostati come "00", con possibilità di impostazione da 001 a 250.
5	<p>OK</p> <ul style="list-style-type: none">- Premendo questo pulsante è possibile attivare le impostazioni.
6	<p>Indietro</p> <ul style="list-style-type: none">- Con questo pulsante è possibile tornare alla pagina iniziale senza salvare le impostazioni.

4.2.12.15 Aggiornamento Firmware

Se il firmware del dispositivo necessita di essere aggiornato, procedere come segue:

1. Richiedere la nuova versione firmware all'installatore elettrico e copiarla sulla scheda SD.
2. Inserire la scheda SD nello slot dell'interno.
3. Selezionare "Aggiornamento Firmware"
4. Eseguire l'aggiornamento firmware selezionando "Aggiorna"
5. Confermare il popup con "sì".

4.3 Pulizia



Attenzione

Rischio di danneggiamento della superficie dello schermo.

Oggetti duri o appuntiti possono danneggiare la superficie dello schermo. Non servirsi di oggetti simili per l'utilizzo del touch screen.

- Usare le dita o uno stilo di plastica.

Prodotti per la pulizia e agenti abrasivi possono danneggiare la superficie dello schermo.

- Pulire le superfici con un panno morbido e un detergente vetri in commercio.
- Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi.

4.4 Regolazione del dispositivo

4.4.1 Resistenza terminale di chiusura

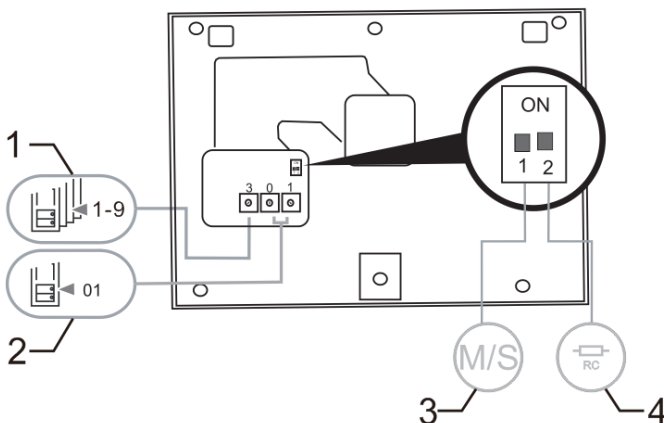


Fig. 34:

N°	Funzioni
1	Posto Selettore per impostare l'indirizzo del PE principale.
2	X10 X1 Selettore per impostare l'indirizzo (decine e unità) del posto interno. Per l'impostazione delle centinaia occorre accedere al menu di sistema.
3	Funzione Master/Slave Per ogni appartamento è possibile impostare un solo interno come "Master" (Switch da impostare come 'M/S on'). Tutti gli altri interni nello stesso appartamento devono essere impostati come "Slave" (Switch da impostare come 'M/S off').
4	Resistenza terminale di chiusura

	Negli impianti video o impianti misti audio/video, lo switch deve essere impostato come 'RC on' sull'ultimo dispositivo di linea.
--	---

4.4.2 Collegamento

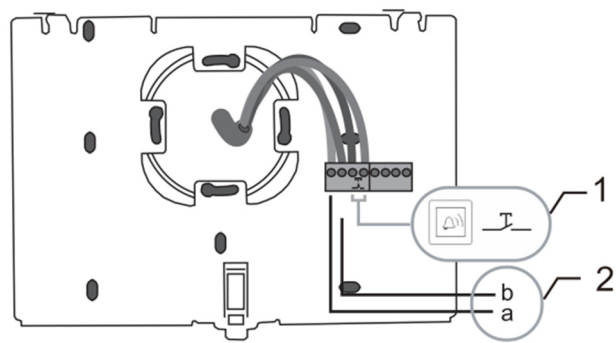


Fig. 35:

N°	Funzioni
1	Collegamento del pulsante campanello di piano
2	<ul style="list-style-type: none">• Collegamento della centrale di sistema• Se si utilizzano diversi interni: collegamento del bus interno

5 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Risoluzione display:	800 x 480
Dimensione display:	17,8 cm (7")
Temperatura di funzionamento	da -10° C a +55° C
Temperatura di stoccaggio	-40° C – +70° C
Protezione	IP 30
Morsetti a filo singolo	2 x 0,28 mm ² – 2 x 1 mm ²
Morsetti a filo sottile	2 x 0,28 mm ² – 2 x 1 mm ²
Tensione del bus	20-30 V

6 Montaggio/Installazione



Attenzione

Tensione elettrica!

Rischio di morte ed incendio dovuto alla presenza di tensione elettrica 100-240 V.

- Non installare contemporaneamente i cavi di bassa tensione e i cavi 100-240 V in una presa da incasso!
Pericolo di carico da 100-240 V sulla linea a bassa tensione in caso di cortocircuito.

6.1 Obblighi dell'elettricista



Attenzione

Tensione elettrica!

L'installazione del dispositivo può essere effettuata solo se si dispone delle necessarie competenze ed esperienze in campo elettrico.

- Un'installazione non corretta mette a rischio la vostra vita e quella dell'utente dell'impianto elettrico.
- Un'installazione non corretta può causare gravi danni materiali, ad esempio a seguito di un incendio.

Di seguito vengono specificati il livello minimo di competenze tecniche e i requisiti necessari per poter procedere all'installazione:

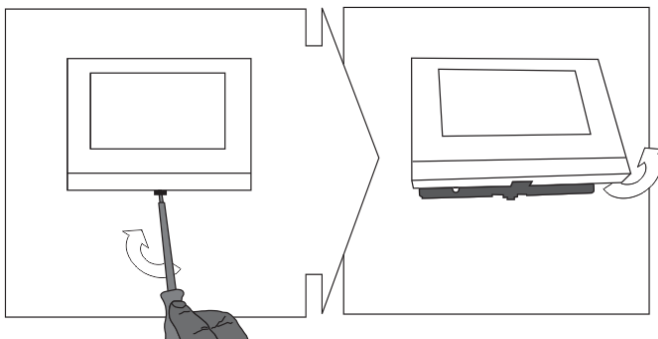
- Applicare le "cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Scollegare;
 2. Accertarsi che non sia possibile un reinserimento accidentale;
 3. Verificare l'assenza di tensione;
 4. Collegare a terra;
 5. Coprire o proteggere parti adiacenti sotto tensione.
- Indossare indumenti di protezione personale adeguati.
- Utilizzare solo attrezzi e strumenti di misura adatti.
- Controllare il tipo di sistema di distribuzione (sistema TN, IT, TT) per garantire le seguenti condizioni di alimentazione elettrica (messa a terra tradizionale, messa a terra di protezione, misure di protezione aggiuntive, ecc.).

6.2 Istruzioni generali di installazione

- Terminare tutte le derivazioni del sistema di cablaggio con un dispositivo bus collegato (ad es. posto interno, posto esterno, dispositivo di sistema).
- Non installare la centrale di sistema vicino al trasformatore campanello e alle altre fonti di alimentazione (per evitare interferenze).
- Non installare i fili del bus di sistema insieme ai fili 100-240 V.
- Non usare cavi tradizionali per i fili di collegamento degli apriporta e del bus di sistema.
- Non collegare in parallelo cavi di diverso tipo.
- Usare solo due fili nel cavo quadripolare o multipolare del bus di sistema.
- In fase di collegamento, non installare il bus in entrata e in uscita all'interno dello stesso cavo.
- Non installare il bus interno ed esterno nello stesso cavo.

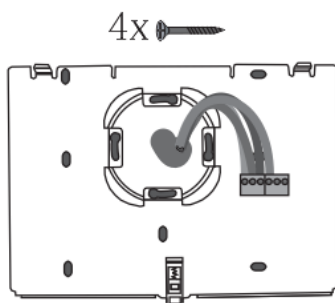
6.3 Montaggio

Smontaggio



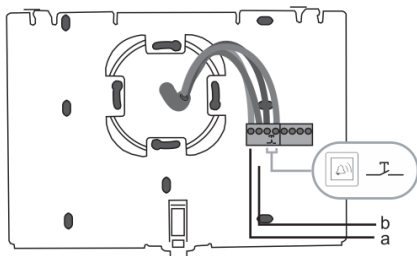
Aprire l'alloggiamento del pannello tirando il gancio sul fondo del dispositivo.

Montaggio a parete o in scatola da incasso



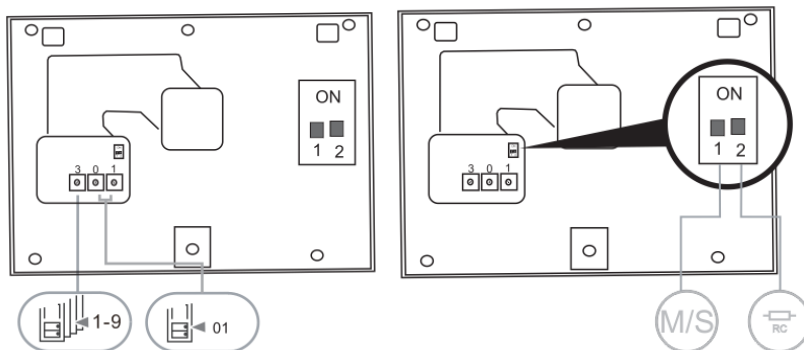
Fissare il fondo del dispositivo direttamente su una parete piana o presa da incasso conformemente alla norma DIN 49073-1.

Cablaggio



Collegare la parte inferiore del dispositivo come indicato nel grafico (vedi capitolo "[Collegamento](#)").

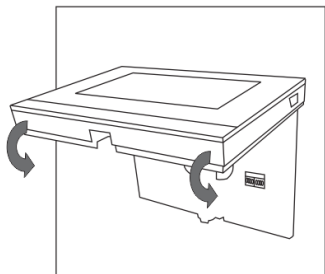
Impostazioni



Impostare l'indirizzo degli esterni prescelti e l'indirizzo dell'interno sui commutatori.

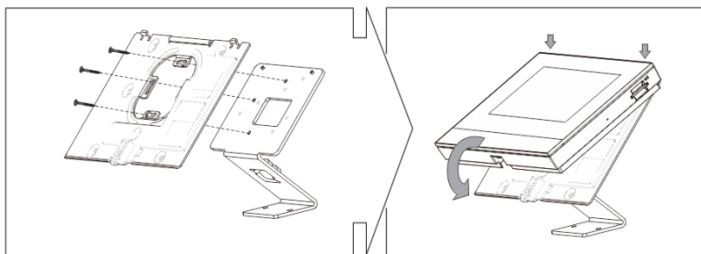
Impostare la funzione master/slave e la resistenza terminale sugli switch sul retro della parte superiore dell'alloggiamento (vedi capitolo "[Resistenza terminale](#)").

Fissaggio del dispositivo



Fissare la parte superiore del dispositivo alla parte inferiore del dispositivo (fondo):
posizionare il lato superiore del dispositivo sulle linguette e premere il lato inferiore sul fondo
del dispositivo, fino a che viene bloccato dalla pinza.

Montaggio con staffa desktop



1. Fissare il fondo del dispositivo alla staffa desktop.
2. Fissare la parte superiore del dispositivo alla parte inferiore del dispositivo (fondo). A tal scopo, posizionare il lato superiore del dispositivo sulle linguette e premere il lato inferiore sul fondo del dispositivo, fino a che la chiusura si inserisca a scatto.

L'installazione dell'interno è completata.

Avvertenza

Ci riserviamo il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche o modificare il contenuto del presente documento senza preavviso.

Le specifiche dettagliate concordate al momento dell'ordine si applicano a tutti gli ordini. ABB declina ogni responsabilità per eventuali errori o incompletezze in questo documento.

Ci riserviamo tutti i diritti del presente documento, degli argomenti e delle illustrazioni ivi contenute. È vietata la riproduzione, la divulgazione a terzi o l'utilizzo dei relativi contenuti in toto o in parte, senza il previo consenso scritto da parte di ABB.